

Psa

Chapter 73

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

מְזֹמֹר לְאַסָּף טוֹב לְיִשְׂרָאֵל אֱלֹהִים לְבָרִי לֵבָב׃ 1
de-coração para-os-puros é-Deus para-Israel bom Verdadeiramente de-Asafe Salmo
[H3824](#) [H1249](#) [H0430](#) [H3478](#) [H0389](#) [H0623](#) [H4210](#)

Verdadeiramente bom é Deus para com Israel, para com os limpos de coração.

וְאֲנִי כְּמַעַט נִטְוִין (נִטְוִין) רַגְלִי כְּאֵין שִׁפְכָה׃ 2
escorregaram como-nada meus-pés desviaram-se desviaram-se quase Mas-eu
[H8210](#) [H0369](#) [H7272](#) [H5186](#) [H5186](#) [H4592](#) [H0589](#)
אַשְׁרֵי׃ (שִׁפְכוּ) meus-passos escorregaram
[H8210](#)

Emquanto a mim, os meus pés quasi que se desviaram; pouco faltou para que escorregassem os meus passos.

כִּי-קִנְאָתִי בְּהוֹלְלִים שְׁלוֹם רְשָׁעִים אֶרְאֶה׃ 3
via dos-ímpios a-paz dos-arrogantes tive-inveja Porque
[H7200](#) [H7563](#) [H7965](#) [H7065](#)

Pois eu tinha inveja dos loucos, quando via a prosperidade dos ímpios.

כִּי אֵין חֲרָצְבוֹת לְמוֹתָם וּבְרִיא אוֹלָם׃ 4
é-seu-corpo e-saudável para-sua-morte tormentos não-há Porque
[H1277](#) [H4194](#) [H2784](#) [H0369](#)

Porque não ha apertos na sua morte, mas firme está a sua força.

בְּעֵמֶל אֲנֹשׁ אֵינָמוּ וְעִם-אָדָם לֹא יִנָּעוּ׃ 5
são-affligidos não os-humanos e-com não-estão do-homem No-trabalho
[H5060](#) [H3808](#) [H0120](#) [H0369](#) [H0582](#) [H5999](#)

Não se acham em trabalhos como outra gente, nem são afflictos como outros homens.

לָכֵן עֲנֻקְתָּמוּ נֹאֲוָה יַעֲטֹף-שֵׁת חָמָס לָמוּ׃ 6
a-eles a-violência como-veste envolve-os é-a-soberba seu-colar Por-isso
[H2555](#) [H7897](#) [H1346](#) [H6059](#)

Pelo que a soberba os cerca como um colar; vestem-se de violencia como de adorno.

יֵצֵא מִחֶלֶב עֵינָמוּ עֲבָרוּ מִשְׁכִּיּוֹת לֵבָב׃ 7
do-coração as-imaginações transbordam seus-olhos da-gordura Saltam
[H3824](#) [H4906](#) [H2459](#) [H3318](#)

Os olhos d'elles estão inchados de gordura: elles teem mais do que o coração podia desejar.

וַיִּמְקוּ וַיְדַבְּרוּ בָרַע עֲשָׂק מִמְרוֹם יְדַבְּרוּ׃ 8
falam do-alto opressão com-maldade e-falam Zombam
[H1696](#) [H4791](#) [H6233](#) [H1696](#) [H4167](#)

São corrompidos e tratam maliciosamente de opressão; fallam arrogantemente.

שְׁתוּ בְּשָׁמַיִם פִּיהֶם וּלְשׁוֹנָם תְּחַלֵּךְ בְּאֶרֶץ׃ 9
pela-terra anda e-sua-língua sua-boca nos-céus Põem
[H0776](#) [H1980](#) [H3956](#) [H6310](#) [H8064](#) [H8371](#)

Põem as suas boccas contra os céus, e as suas linguas andam pela terra.

לָמוּ:	יִמְצוּ	מָלְא	וּמֵי	הַלֵּם	עַמּוֹ	(יָשׁוּב)	[יָשׁוּב]	וְלָכֵן	10
por-eles	são-esgotadas	cheias	e-águas	para-cá	seu-povo	volta	volta	Por-isso	
	H4680	H4392	H4325	H1988		H7725	H7725		

Pelo que o seu povo volta aqui, e aguas de copo cheio se lhes espremem.

בְּעֲלִיּוֹן:	דַּעַה	וַיֵּשׁ	אֵל	יָדַעַ	אֵיכָה	וַיֹּאמְרוּ	11
no-Altíssimo	conhecimento	e-há	Deus	sabe	como	E-dizem	
	H1844	H3426	H0410	H3045		H0559	

E dizem: Como o sabe Deus? ou ha conhecimento no Altissimo?

קָיִל:	הַשְּׂגוּרִי	עוֹלָם	וְשָׁלוֹי	רְשָׁעִים	אֵלֶּה	הִנֵּה	12
riquezas	aumentam	para-sempre	e-tranquilos	ímpios	estes	Eis	
H2428		H5769	H7961	H7563	H0428	H2009	

Eis que estes são ímpios, e prosperam no mundo; augmentam em riquezas.

כַּפֵּי:	בְּנִקְיָן	וַאֲרָחֵץ	לְבָבִי	זָכִיתִי	רִיק	אֲדָ	13
minhas-mãos	em-inocência	e-lavei	meu-coração	purifiquei	em-vão	Verdadeiramente	
H3709		H7364	H3824	H2135	H7385	H0389	

Na verdade que em vão tenho purificado o meu coração; e lavei as minhas mãos na innocencia.

לְבָקָרִים:	וְתוֹכְחָתִי	הַיּוֹם	כָּל-	נָנוּעַ	וְאֵתִי	14
pelas-manhãs	e-minha-correção	o-dia	todo	affligido	E-fui	
H1242		H3117	H3605	H5060	H1961	

Pois todo o dia tenho sido afflicto, e castigado cada manhã.

בְּגֵדֵי:	בְּנֵיךָ	דוֹר	הִנֵּה	כְּמוֹ	אֲסַפְּרָה	אֲמַרְתִּי	אִם-	15
traíra	de-teus-filhos	a-geração	eis	assim	contarei	dissesse	Se	
H0898		H1755	H2009	H3644		H0559		

Se eu dissesse: Fallarei assim; eis que offenderia a geração de teus filhos.

בְּעֵינָי:	(הוּא)	[היא]	עֵמָל	זֹאת	לְדַעַת	וְאֶחְשָׁבָה	16
a-meus-olhos	é	é	trabalho	isto	para-entender	E-meditei	
	H1931	H1992	H5999	H2063	H3045	H2803	

Quando pensava em entender isto foi para mim muito doloroso;

לְאַחֲרֵיתָם:	אָבִינָה	אֵל	מִקְדָּשִׁי-	אֶל-	אָבּוּא	עַד-	17
seu-fim	entendi	de-Deus	santuário	no	que-entrei	Até	
H0319	H0995	H0410	H4720	H0413	H0935	H5704	

Até que entrei no santuario de Deus: então entendi eu o fim d'elles.

לְמִשׁוֹאוֹת:	הִפַּלְתָּם	לָמוּ	תִשִּׁית	בְּחִלְקוֹת	אֲדָ	18
em-ruínas	os-fizeste-cair	a-eles	os-pões	em-lugares-escorregadios	Verdadeiramente	
H4876	H5307		H7896		H0389	

Certamente tu os pozeste em lugares escorregadios: tu os lanças em destruição.

מִן-	תָּמוּ	סָפוּ	כְּרָנַע	לְשִׁמְהָ	הָיּוּ	אֵיךְ	19
por	completamente	foram-consumidos	num-instante	em-desolação	se-tornaram	Como	
	H8552	H5486	H7281	H8047	H1961		

בְּלִהוֹת:
terrores
[H1091](#)

Como caem na desolação, quasi n'um momento! ficam totalmente consumidos de terrores.

תבֹּהַה׃	צִלְמֶם	וּבְעִיר	אֲדֹנָי	מִהִקְיִן	כְּחֶלֶם	20
desprezarás	sua-imagem	ao-despertar	Senhor	ao-despertar	Como-um-sonho	
H0959	H6754	H5782	H0136	H6974	H2472	

Como um sonho, quando se acorda, assim, ó Senhor, quando acordares, desprezarás a aparência d'elles.

אֲשֶׁתֹּנֶן׃	וְכִלְיוֹתַי	לְבָבִי	יִתְחַמֵּן	כִּי	21
eram-traspassados	e-meus-rins	meu-coração	se-amargurava	Porque	
H8150	H3629	H3824			

Assim o meu coração se azedou, e sinto picadas nos meus rins.

עִמָּךְ׃	הָיִיתִי	בְּהֵמוֹת	אֲדָע	וְלֹא	בְּעֵר	וְאֲנִי-	22
contigo	era	como-animal	sabia	e-não	ignorante	E-eu	
	H1961	H0929	H3045	H3808	H1198	H0589	

Assim me embrutei, e nada sabia; fiquei como uma besta perante ti.

יְמִינִי׃	בְּיַד-	אֲחֻזָּתְךָ	עִמָּךְ	תָּמִיד	וְאֲנִי	23
direita	em-minha-mão	seguraste	contigo	continuamente	Mas-eu	
H3225	H3027	H0270		H8548	H0589	

Todavia estou de continuo contigo; tu me sustentaste pela minha mão direita.

תִּקְחֵנִי׃	כְּבוֹד	אַחֲרַי	תִּנְחֵנִי	בְּעֵצְתְּךָ	24
me-receberás	em-glória	e-depois	me-guiarás	Com-teu-conselho	
H3947	H3519		H5148	H6098	

Guiar-me-has com o teu conselho, e depois me receberás em gloria.

בְּאֶרֶץ׃	חֲפֻצָּתִי	לֹא-	אֶעֱמִדְךָ	בַּשָּׁמַיִם	לִי	מִי-	25
na-terra	desejo	não	e-contigo	nos-céus	tenho-eu	Quem	
H0776		H3808		H8064		H4310	

Quem tenho eu no céu senão a ti? e na terra não ha a quem eu deseje além de ti.

אֱלֹהִים	וְחִלְקִי	לְבָבִי	צוּר-	וּלְבָבִי	שְׂאֵרֵי	כֹּלָה	26
é-Deus	e-minha-porção	de-meu-coração	rocha	e-meu-coração	minha-carne	Desfalece	
H0430		H3824	H6697	H3824	H7607	H3615	
						לְעוֹלָם׃	
						para-sempre	
						H5769	

A minha carne e o meu coração desfalecem; mas Deus é a fortaleza do meu coração, e a minha porção para sempre

מִמְּךָ׃	זוֹנְגָה	כֹּל-	הַצְּמִתָּהּ	יֵאבְדוּ	רַחֲקֵיךָ	הַנֶּהָה	כִּי-	27
de-ti	que-se-prostitui	todo	destruíste	perecerão	os-que-se-afastam-de-ti	eis	Porque	
H2181		H3605	H6789	H0006	H7369	H2009		

Pois eis que os que se alongam de ti, perecerão; tu tens destruido todos aquelles que se desviam de ti.

מִחֲסִי	יְהוָה	בְּאֲדֹנָי	וּשְׁתִּי	טוֹב	לִי-	אֱלֹהִים	קִרְבָּת	וְאֲנִי	28
meu-refúgio	SENHOR	no-Senhor	pus	é-bom	para-mim	de-Deus	aproximar-me	Mas-eu	
H4268	H3069	H0136	H7896			H0430	H7132	H0589	
						מִלְּאֲכֹתֶיךָ׃	כֹּל-	לְסַפֵּר	
						tuas-obras	todas	para-contar	
						H4399	H3605		

| Mas para mim, bom é approximar-me de Deus; puz a minha confiança no Senhor Deus, para anunciar todas as tuas obras.